

GARANZIA LIMITATA DI 4 ANNI

1. OGGETTO

La Campagnolo s.r.l., Via della Chimica 4, 36100 Vicenza, Italia ("Campagnolo"), garantisce questo prodotto esente da difetti nei materiali o nella lavorazione alle condizioni previste dalla presente polizza. Il prodotto riconosciuto difettoso dalla Campagnolo verrà riparato o sostituito, a discrezione della Campagnolo, a titolo gratuito, da parte di un Service Center autorizzato Campagnolo®.

La preghiamo di tenere presente che la presente polizza non pregiudica gli eventuali diritti garantiti dalle Sue leggi nazionali in materia di garanzie sui beni di consumo.

2. ESCLUSIONI

La presente garanzia non copre: **A)** prodotti privi di fattura o scontrino fiscale, sia perché non si può stabilire la data e il luogo di vendita al dettaglio, sia perché a rischio di provenienza illegale o illecita (rubati, contrabbandati, venduti in violazione alle leggi fiscali eccetera); **B)** prodotti ai quali siano state rimosse le marcature di identificazione (numero seriale, lotto di produzione, codice prodotto eccetera); **C)** prodotti giunti alla fine del normale ciclo vitale; **D)** danni risultanti da incidenti, manomissioni, negligenza, abuso o utilizzo improprio, mancanza di manutenzione appropriata o ragionevole, corrosione, montaggio scorretto, riparazioni effettuate in modo inadeguato o parti di ricambio installate impropriamente, uso di ricambi o accessori non compatibili, uso assieme a componenti non compatibili, modifiche non raccomandate o approvate per iscritto dalla Campagnolo, normale usura e deterioramento dovuti all'uso del prodotto, utilizzo commerciale del prodotto; **E)** le imperfezioni estetiche relative alla superficie, alla finitura o all'aspetto del prodotto che fossero evidenti o individuabili al momento dell'acquisto del prodotto; **F)** danni verificatisi durante la spedizione o il trasporto del prodotto; **G)** i lubrificanti, i pattini freno e gli altri materiali di consumo; **H)** eventuali spese relative al trasporto del prodotto a e da un Service Center autorizzato Campagnolo®; **I)** i costi di manodopera necessari per rimuovere il prodotto dalla bicicletta; **J)** compensi per il disagio o per il mancato utilizzo mentre il prodotto è in riparazione o in sostituzione; **K)** i componenti delle trasmissioni Campagnolo® 11s (guarnitura, comandi, cambio, catena, deragliatore e pacco pignoni) sono progettati come un unico sistema integrato e, pertanto, per non comprometterne la sicurezza, le prestazioni, la longevità e la funzionalità, vi raccomandiamo di interfacciarli unicamente con nostri prodotti 11s. In considerazione di quanto precede, la garanzia non copre eventuali difetti, rotture, malfunzionamenti, mancate prestazioni, ecc. dovuti all'abbinamento dei componenti delle trasmissioni Campagnolo® 11s con componenti non di fabbricazione Campagnolo, o con componenti Campagnolo diversi dall'11s.

3. ACQUIRENTE

La presente garanzia viene offerta unicamente all'acquirente originario del prodotto e non è estensibile a terzi. I diritti dell'acquirente in virtù della presente polizza non sono cedibili.

4. PERIODO DI VALIDITÀ

Il termine di validità della presente garanzia è di quattro (4) anni dalla data di vendita al dettaglio.

5. ESCLUSIVITÀ e PREVALENZA

La presente garanzia sostituisce qualsiasi precedente garanzia, dichiarazione o impegno manifestati per iscritto o verbalmente e regola per intero il rapporto tra le parti relativamente alla garanzia di questo prodotto. Qualsiasi forma o clausola di garanzia non contemplata dalla presente Polizza viene specificatamente esclusa.

6. DANNI

Ad eccezione di quanto espressamente previsto dalla presente garanzia, la Campagnolo **NON DOVRA' ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI ALCUN EVENTUALE DANNO INDIRETTO O ACCESSORIO ASSOCIATO ALL'UTILIZZO DEL PRODOTTO, NE' PER ALCUNA EVENTUALE PRETESA O RIVENDICAZIONE IN VIRTU' DELLA PRESENTE POLIZZA, SIA CHE IL RECLAMO SIA DI ORIGINE**

CONTRATTUALE, SIA CHE DERIVI DA PRESUNTO ATTO ILLECITO O ALTRO. Le presenti clausole di garanzia sono esclusive e sostitutive di qualsiasi altro rimedio. Alcuni stati non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni accessori o indiretti, quindi la presente limitazione o esclusione può non essere applicabile al Vostro caso. Nel caso di presunte inadempienze di garanzia, o nel caso di qualsiasi azione legale intentata dall'acquirente in base ad una presunta negligenza della Campagnolo, l'unico ed esclusivo rimedio per l'acquirente sarà la riparazione o la sostituzione dei prodotti difettosi come precedentemente indicato.

7. RINUNCIA

QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ AD UNO SCOPO PARTICOLARE E TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE DERIVANTI DA CONSUETUDINI COMMERCIALI, LEGGI O ALTRO SONO STRETTAMENTE LIMITATE AI TERMINI DI QUESTA POLIZZA. Questa garanzia è l'unico e l'esclusivo rimedio per l'acquirente relativamente all'acquisto di questo prodotto. Nessun rivenditore né alcun altro agente o dipendente della Campagnolo è autorizzato a modificare, estendere o ampliare la presente garanzia. L'esecuzione di qualsiasi servizio di garanzia in virtù della presente Polizza non costituisce ammissione o accettazione del fatto che il progetto o la realizzazione di un prodotto sia difettosa.

8. PROCEDURA

In caso di difetto coperto dalla presente garanzia, l'acquirente deve contattare un Service Center autorizzato Campagnolo® della nazione dove è avvenuta la vendita al dettaglio (i Service Center sono elencati nei cataloghi e nel nostro sito internet www.campagnolo.com). Per essere onorati, i reclami devono essere presentati entro il periodo di garanzia ed entro otto giorni dall'individuazione del difetto. Determinare se il difetto sia coperto dalla presente garanzia o meno è oggetto di discrezione unica ed esclusiva della Campagnolo. La Campagnolo si riserva il diritto di interrompere la produzione di articoli e di modificare specifiche per prodotti esistenti in qualsiasi momento senza preavviso e non dovrà essere obbligata a incorporare nuove caratteristiche in prodotti precedentemente venduti, anche nel caso in cui detti prodotti vengano resi per un reclamo in garanzia. La Campagnolo potrà sostituire parti difettose con parti simili, qualora non siano disponibili parti identiche. Prima di inviare qualsiasi prodotto ad un Service Center Campagnolo® per essere ispezionato, l'acquirente deve ottenere dal Service Center il codice di autorizzazione al reso. Verrà fornito un codice che dovrà risultare chiaramente visibile sull'esterno dell'imballo del prodotto. L'emissione di un numero di autorizzazione non costituisce accettazione del reclamo che verrà valutato dal Service Center a seguito dell'ispezione del prodotto. Il prodotto completo di tutte le sue parti dovrà essere prima pulito (prodotti sporchi non saranno maneggiati/ispezionati) e poi imballato in modo sicuro per evitare danni durante la spedizione, e dovrà essere accompagnato da:

A) scontrino fiscale o fattura comprovante la data e il luogo di vendita al dettaglio; **B)** descrizione dettagliata del problema riscontrato con il prodotto; **C)** elenco cronologico degli interventi effettuati per tentare di porre rimedio al problema; **D)** elenco dei componenti usati assieme al prodotto; **E)** una stima del chilometraggio; **F)** il Vostro nome, indirizzo, numeri di telefono e e-mail; **G)** una specifica richiesta di cancellazione se desiderate che dopo la gestione del reclamo i vostri dati personali non vengano conservati per futuro riferimento.

9. LEGISLAZIONE APPLICABILE E FORO DI COMPETENZA

Eventuali controversie derivanti dalla presente Polizza o dall'uso di questo prodotto saranno regolate dalla legislazione italiana vigente e il foro competente è quello di Vicenza, Italia.

10. AVVERTENZA

Si raccomanda di effettuare tutte le procedure di installazione, uso e manutenzione seguendo scrupolosamente le istruzioni del prodotto, che sono anche disponibili sul nostro sito www.campagnolo.com come documento elettronico scaricabile. Non farlo può danneggiare i prodotti e causare un incidente.

ASSOCIATED WITH THE USE OF THE PRODUCT OR A CLAIM UNDER THIS AGREEMENT, WHETHER THE CLAIM IS BASED ON CONTRACT, TORT OR OTHERWISE.

The foregoing statements of warranty are exclusive and in lieu of all other remedies. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this limitation or exclusion may not apply to you.

7. DISCLAIMER

ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND ALL IMPLIED WARRANTIES ARISING FROM A COURSE OF DEALING, USAGE OF TRADE, BY STATUTE OR OTHERWISE, IS HEREBY STRICTLY LIMITED TO THE TERM OF THIS WRITTEN WARRANTY. This agreement shall be the sole and exclusive remedy available to the Purchaser with respect to this purchase. In the event of any alleged breach of any warranty or any legal action brought by the purchaser based on alleged negligence or other tortious conduct by Campagnolo, the Purchaser's sole and exclusive remedy will be repair or replacement of defective materials as stated above. No dealer and no other agent or employee of Campagnolo is authorized to modify, extend or enlarge this warranty. The performance of any warranty service under this Agreement is not an admission or agreement that the design or manufacture of a product is defective.

8. PROCEDURE

In the event of a defect covered by this warranty, the purchaser should contact an authorized Campagnolo Service Center (authorized Service Centers are listed in the catalogues and in our web-site www.campagnolo.com). To be honoured, claims must be submitted within the warranty period and within eight days of discovery of the defect. The determination whether the defect is covered by this warranty is within the sole discretion of Campagnolo. Campagnolo reserves the right to discontinue products and to change specifications for existing products at any time without notice and shall not be obligated to incorporate new features into products previously sold, even if those products are returned under a warranty claim. Campagnolo may replace defective products with similar products in the event that identical products are unavailable. The purchaser must obtain a return authorization number before returning any product to a Campagnolo Service Center for warranty inspection. The number must appear on the outside of the product's packaging. The issuance of an authorization number does not constitute acceptance of the claim, which will be evaluated by the Service Center upon its inspection of the product. The product complete in all its parts should be cleaned (dirty products will not be handled/inspected) and securely packed to prevent damage during shipment and must be accompanied by:

A) dated receipt or other proof of date and place of retail sale; **B)** detailed description of the problem experienced with the product; **C)** a chronological list of the efforts made to correct the problem; **D)** list of the components used in conjunction with the product; **E)** estimated mileage; **F)** your name, address, phone numbers and e-mail; **G)** a specific request if you want that after handling of the claim your personal data is not preserved for future reference.

9. APPLICABLE LAW

Any disputes arising out of this Agreement or the use of this product will be governed by the laws of the country of Italy and will be decided by the Courts of Vicenza, Italy.

10. WARNING

Always install, repair and use your product in strict compliance with the product's instructions, which are also available as a downloadable file from our web site www.campagnolo.com. Failure to do so might damage the products and cause a serious accident.

FOUR (4) YEAR LIMITED WARRANTY

1. OBJECT

Campagnolo S.r.l., Via della Chimica 4, 36100 Vicenza, Italy (hereinafter "Campagnolo"), guarantees this product to be free from defects in materials or workmanship within the terms and conditions of this Limited Warranty. If this product is found by Campagnolo to be defective, it will be repaired or replaced, at the option of Campagnolo, free of charge, by an authorized Campagnolo Service Center.

Please note that in addition to this policy you may have specific legal rights granted by your national or state laws regarding warranties of consumer products.

2. NOT COVERED

This warranty does not cover: **A)** products without a legitimate sales receipt, because the date and place of retail sale cannot be determined and because they may be of illegal or illicit origin (stolen, smuggled, sold in violation of fiscal laws etc); **B)** products whose identification markings have been removed (serial numbers, lot numbers, product code etc); **C)** products which reached the end of their normal lifespan; **D)** damage resulting from accidents, alteration, neglect, misuse or abuse, lack of reasonable or proper maintenance, corrosion, improper assembly, repairs improperly performed or replacement parts improperly installed, use of non-compatible replacement parts or accessories, use with non-compatible components, modifications not recommended or approved in writing by Campagnolo, normal wear and deterioration occasioned by the use of the product, commercial use; **E)** cosmetic imperfections in the surface, finish, or appearance of the product which were apparent or discoverable at the time of purchase of the product; **F)** damage occurring during shipment or transport of the product; **G)** lubricants, brake pads, and other consumables; **H)** any expenses related to the transportation of the product to or from an authorized Campagnolo Service Center; **I)** labor costs to remove the product from the bicycle; **J)** compensation for inconvenience or loss of use while the product is being repaired or replaced; **K)** Campagnolo® 11s transmission components (crank, controls, gears, chain, derailleur and sprocket pack) area designed as a single, integrated system; so, in order not to compromise safety, performance, durability and functions we recommend only using our 11s products. Considering the above, the guarantee does not cover any defects, breakage, malfunctioning, non performance etc. caused by combining Campagnolo® 11s transmission components with others that are not made by Campagnolo, or with Campagnolo components that do not belong to the 11s series.

3. PURCHASER

This warranty is made only with the original purchaser of the product and does not extend to any third parties. The rights of the Purchaser under this warranty may not be assigned.

4. TERM

The term of this warranty shall commence on the date of retail sale and shall continue for a period of four (4) years.

5. ENTIRE AGREEMENT

This warranty supersedes any and all oral, express or written warranties, statements or undertakings that may previously have been made, and contains the entire Agreement of the parties with respect to the warranty of this product. Any and all warranties not contained in this Agreement are specifically excluded.

6. DAMAGES

Except as expressly provided by this warranty, Campagnolo **SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES**

4-JÄHRIGE BESCHRÄNKTE GARANTIE

1. GARANTIEGEGENSTAND

Die Firma Campagnolo s.r.l., Via della Chimica 4, 36100 Vicenza, Italien (nachfolgend „Campagnolo“ genannt) garantiert im Rahmen der Bedingungen dieses Garantiescheins dafür, dass dieses Produkt frei von Materialdefekten oder Bearbeitungsmängeln ist. Falls Campagnolo s.r.l. einen Defekt oder Mangel an diesem Produkt anerkennt, wird das betreffende Produkt durch ein autorisiertes Campagnolo® Service Center nach eigenem Ermessen von Campagnolo s.r.l. unentgeltlich repariert oder ersetzt.

Wir weisen darauf hin, dass diese Garantiezusage unbeschadet der eventuell in Ihrem Land bestehenden gesetzlichen Gewährleistungsansprüche der Konsumenten gilt.

2. GARANTIEAUSSCHLUSS

Diese Garantie gilt nicht für: **A)** Produkte ohne Rechnung oder Quittung, da in diesem Falle Ort und Datum des Verkaufs durch den Einzelhändler nicht bestimmt werden kann und zudem die Gefahr besteht, dass solche Produkte illegaler oder unrechtmäßiger Herkunft sind (Diebstahl, Schmuggel, Verkauf unter Nichteinhaltung der Steuerbestimmungen und so weiter); **B)** Produkte, deren ID-Markierungen (Seriennummer, Produktionsserie, Produktcode und so weiter) entfernt wurden; **C)** Produkte, die das Ende ihres normalen Lebenszyklus erreicht haben; **D)** Schäden durch Unfälle, Änderungen, Nachlässigkeit, falschen Gebrauch oder Missbrauch; bei Nichtausführung von richtiger oder angemessener Wartung, bei Korrosion, bei falscher Montage sowie bei nicht einwandfrei ausgeführten Reparaturen oder nicht richtig montierten Ersatzteilen, bei Verwendung von nicht kompatiblen Ersatzteilen oder Zubehör, bei Gebrauch zusammen mit nicht kompatiblen Komponenten, bei nicht empfohlenen oder nicht in schriftlicher Form von Campagnolo s.r.l. genehmigten Änderungen, bei normalem Verschleiß oder Abnutzung durch Gebrauch des Produkts und bei kommerzieller Verwendung des Produkts; **E)** ästhetische Mängel an Aussehen, Finish und Oberfläche des Produkts, die beim Kauf des Produkts offensichtlich bzw. erkennbar sind; **F)** Transport- und Versandschäden, die das Produkt erlitten hat; **G)** Schmierstoffe, Bremschuhe und anderes Verbrauchsmaterial; **H)** eventuelle Kosten für den Transport des Produkts von und zu einem autorisierten Campagnolo® Service Center; **I)** für das Ausbauen des Produkts aus dem Fahrrad erforderliche Arbeitskosten; **J)** finanziellen Ersatz für die Unannehmlichkeiten oder den Nichtgebrauch des Produkts in der Zeit, in der das Produkt repariert oder ersetzt wird; **K)** die Komponenten der Campagnolo® 11s Antriebsgruppen (Kettenradgarnitur, Schalthebel, Schaltung, Kette, Umwerfer und Ritzelpaket) sind als einheitliches integriertes System entwickelt; wir empfehlen daher, um die Sicherheit, die Leistungen, die Lebensdauer und die Funktionsfähigkeit nicht zu beeinträchtigen, sie ausschließlich mit unseren 11s-Produkten zu kombinieren. Dementsprechend sind Defekte, Brüche, Funktionsstörungen, verminderte Leistung usw., die auf die Kombination der Campagnolo® 11s Antriebsgruppen mit Komponenten, die nicht aus Campagnolo-Produktion stammen, oder mit Nicht-11s-Komponenten von Campagnolo zurückzuführen sind, nicht von der Garantie gedeckt.

3. KÄUFER

Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer des Produkts und erstreckt sich nicht auf mögliche Dritte. Die Rechte des Käufers aus dieser Garantie können nicht abgetreten werden.

4. GARANTIEZEIT

Diese Garantie gilt für vier (4) Jahre ab dem Verkaufsdatum durch den Einzelhandel.

5. AUSSCHLIESSLICHKEIT

Durch die vorliegende Garantie wird jede zuvor übernommene schriftliche oder mündliche Garantie, Erklärung oder Zusage ersetzt. Das Verhältnis zwischen den Parteien bezüglich der Gewährleistung für dieses Produkt wird allein durch die vorliegende Garantie umfassend geregelt. Jede nicht in diesem Vertrag enthaltene Garantieförm oder Garantieklausel wird hiermit ausdrücklich ausgeschlossen.

6. SCHÄDEN

Unbeschadet dessen, was in dieser Garantie ausdrücklich vorgesehen ist, KANN Campagnolo s.r.l. **WEDER FÜR IRGENDWELCHE MÖGLICHEN FOLGESCHÄDEN ODER FÜR IRGENDWELCHE UNTERGEORDNETEN, AUS DEM GEBRAUCH DES PRODUKTS ENTSTEHENDEN SCHÄDEN, NOCH FÜR IRGENDWEINEN ANSPRUCH BZW. EINE AUS DIESEM VERTRAG ENTSTEHENDE ODER AUS EINER VERMUTETEN UNERLAUBTEN HANDLUNG ODER SONSTIGEM HERRÜHRENDE FORDERUNG AUS DIESER GARANTIEZUSAGE HAFTBAR GEMACHT WERDEN.** Die vorgenannten Garantieklauseln sind als ausschließli-

ch zu verstehen und ersetzen jedes andere Mittel. Daher kann es sein, dass diese Beschränkung oder dieser Ausschluss in Ihrem Falle evtl. nicht anwendbar ist. Der Ausschluss oder die Beschränkung der Folgeschäden oder untergeordneten Schäden ist in einigen Staaten nicht zulässig. Im Falle einer mutmaßlichen Verletzung irgendeiner Garantie oder einer eventuellen vom Kunden erhobenen gerichtlichen Klage als Folge einer vermuteten Nachlässigkeit von Campagnolo s.r.l. steht dem Käufer als einziges und ausschließliches Mittel die Reparatur oder der Ersatz des defekten Produkts so wie oben angegeben zur Verfügung.

7. VERZICHT

ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN FÜR DIE VERMARKTUNG ODER DIE EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SOWIE ALLE AUS GESCHÄFTSBRÄUCHEN, GESETZEN ODER SONSTIGEM ABGELEITETEN STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN SIND EINZIG AUF DIE BEDINGUNGEN IN DIESEM GARANTIESCHEIN BESCHRÄNKT. Diese Garantie stellt das einzige und ausschließliche Mittel dar, das dem Käufer in Bezug auf den Kauf dieses Produkts zur Verfügung steht. Weder Wiederverkäufer noch andere Vertreter oder Mitarbeiter von Campagnolo s.r.l. sind befugt, an dieser Garantie irgendwelche Änderungen, Zusätze oder Verlängerungen anzubringen. Niemals stellt irgendeine Garantieleistung, die aufgrund dieses Garantiescheins erfolgt, ein Eingeständnis oder die Annahme dar, dass die Konstruktion oder die Herstellung eines Produkts fehlerhaft ist.

8. GELTENDMACHUNG EINES GARANTIEANSPRUCHS

Falls ein von dieser Garantie gedeckter Schaden auftreten sollte, muss sich der Käufer an ein autorisiertes Campagnolo® Service Center in dem Land, wo der Verkauf durch den Einzelhändler erfolgt ist (die Service Center sind in den Katalogen und auf unserer Homepage www.campagnolo.com aufgeführt) oder an: Campagnolo s.r.l., Service Center, Via della Chimica, 4, 36100 Vicenza. Telefon: +39-0444-225604/5; Fax: +39-0444-225606; E-Mail: service@campagnolo.com wenden.

Damit ein Garantieanspruch akzeptiert wird, ist er innerhalb der Garantiezeit und innerhalb von acht Tagen nach Entdecken des Schadens anzumelden. Es steht einzig im ausschließlichen Ermessen von Campagnolo s.r.l. zu bestimmen, ob der Schaden von dieser Garantie gedeckt wird oder nicht. Campagnolo s.r.l. behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung die Produktion von Artikeln einzustellen und die technischen Merkmale der bestehenden Produkte zu ändern; zudem ist die Firma nicht verpflichtet, neue Merkmale in zuvor verkaufte Produkte zu integrieren, das gilt auch für den Fall, dass solche Produkte wegen einer Beanstandung zurückgesandt werden. Falls keine genau gleichen Produkte verfügbar sind, kann Campagnolo s.r.l. die defekten Produkte durch ähnliche Produkte ersetzen. Bevor irgendein Produkt zur Inspektion an ein Campagnolo® Service Center zurückgesandt wird, muss der Kunde vom Service Center eine entsprechende Genehmigungsnummer für die Rücksendung erhalten. Es wird eine Genehmigungsnummer erteilt, die auf der Umverpackung des Produkts deutlich sichtbar anzubringen ist. Die Erteilung einer Genehmigungsnummer stellt in keinem Falle bereits das Akzeptieren einer Beanstandung dar, deren Berechtigung dann nach der Überprüfung des Produkts durch das Service Center beurteilt wird. Das komplette Produkt mit allen seinen Bestandteilen ist zuvor zu reinigen (verschmutzte Produkte werden nicht behandelt bzw. geprüft) und dann ausreichend sicher zu verpacken, um Versandschäden zu vermeiden. Dem Produkt ist Folgendes beizulegen:

A) Kaufquittung oder Rechnung, durch die Ort und Datum des Verkaufs durch den Einzelhändler belegt wird; **B)** detaillierte Beschreibung des am Produkt aufgetretenen Problems; **C)** zeitlich geordnete Auflistung aller Arbeiten, die eventuell als Versuch zur Behebung des Problems ausgeführt wurden; **D)** Liste derjenigen Komponenten, die zusammen mit dem Produkt gebraucht worden sind; **E)** ungefähre Schätzung der gefahrenen Kilometer, während denen das Produkt in Gebrauch war; **F)** Ihr Name, Ihre Anschrift, Telefonnummern und Email-Adresse; **G)** ein ausdrücklicher Antrag auf Löschung Ihrer Personendaten, falls Sie wünschen, dass diese nach Bearbeitung der Reklamation nicht für zukünftige Zwecke aufbewahrt werden sollen.

9. ANWENDBARES RECHT UND GERICHTSSTAND

Mögliche Streitigkeiten aus dieser Garantiezusage oder aus dem Gebrauch dieses Produkts werden von den geltenden Gesetzen in Italien geregelt und fallen unter die Zuständigkeit des Gerichts Vicenza, Italien.

10. WICHTIGER HINWEIS

Wir weisen daraufhin, dass bei allen Vorgängen wie Installation, Gebrauch und Wartung die Anleitung für das Produkt genau und sorgfältig einzuhalten ist. Diese Anleitung steht auch auf unserer Homepage www.campagnolo.com zur Verfügung und kann als elektronisches Dokument heruntergeladen werden. Die Nichteinhaltung der Angaben in der Anleitung kann zu Schäden an den Produkten führen und Unfälle zur Folge haben.



GARANTIE LIMITÉE DE QUATRE (4) ANS

1. OBJET

Campagnolo s.r.l., Via della Chimica 4, 36100 Vicence, Italie (« Campagnolo »), garantit ce produit exempt de défauts de matériaux ou d'usinage aux conditions prévues dans la présente police. Le produit reconnu défectueux par Campagnolo s.r.l. sera réparé ou remplacé, à l'appréciation de Campagnolo s.r.l., à titre gratuit, par un Service Center agréé Campagnolo®.

Nous vous rappelons que la présente police n'exclut aucun droit éventuellement garanti par les lois nationales en matière de garantie sur les biens de consommation.

2. EXCLUSIONS

La présente garantie ne couvre pas : **A)** les produits non accompagnés d'une facture ou d'un ticket de caisse, d'une part car dans ce cas on ne peut pas définir la date et le lieu de vente au détail, d'autre part car le produit pourrait avoir une provenance illégale ou illicite (vol, contrebande, vente en violation des lois fiscales, etc.) ; **B)** les produits auxquels ont été enlevés les marquages d'identification (numéro de série, lot de production, référence produit, etc.) ; **C)** les produits arrivés à la fin normale de leur durée de vie ; **D)** les dommages résultant d'accidents, modifications, négligences, abus ou utilisation inadaptée, manque d'entretien approprié ou raisonnable, corrosion, montage incorrect, réparations effectuées d'une manière inadéquate ou pièces de rechange installées incorrectement, utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires non compatibles, utilisation avec des composants non compatibles, modifications non conseillées ou approuvées par écrit par Campagnolo s.r.l., usure normale et détérioration dues à l'utilisation du produit, usage commercial du produit ; **E)** les imperfections esthétiques relatives à la surface, à la finition ou à l'aspect du produit qui étaient évidentes ou visibles au moment de l'achat du produit ; **F)** les dommages dus à l'expédition ou au transport du produit ; **G)** les lubrifiants, les patins de frein et les autres matières consommables ; **H)** les éventuels frais relatifs au transport du produit vers le Service Center agréé Campagnolo® et depuis celui-ci ; **I)** les coûts de main-d'oeuvre nécessaires pour démonter le produit du vélo ; **J)** les compensations pour la gêne ou pour la non utilisation pendant la réparation ou le remplacement du produit ; **K)** Les composants des transmissions Campagnolo 11s (pédalier, poignée, dérailleur arrière, chaîne, dérailleur avant et pignons) sont conçus comme un seul système intégré. Pour ne pas compromettre la sécurité, les performances, la longévité et les fonctionnalités, nous vous recommandons de les associer uniquement avec nos produits 11s. Relativement à ceux qui précède, la garantit ne couvre pas d'éventuels défauts, mauvais fonctionnement, manque de performance, etc.... du à l'association des composants des transmissions Campagnolo 11s avec des composants non Campagnolo, ou avec des composants Campagnolo non 11s.

3. ACHETEUR

La présente garantie est offerte uniquement au premier acheteur du produit et elle ne peut pas être étendue à des tiers. Les droits de l'acheteur en vertu de la présente police ne sont pas cessibles.

4. PÉRIODE DE VALIDITÉ

La limite de validité de la présente garantie est de quatre (4) ans à partir de la date de vente au détail.

5. EXCLUSIVITÉ et PRIORITÉ

La présente garantie remplace toute garantie précédente, déclaration ou engagement effectués par écrit ou verbalement et discipline entièrement le rapport entre les parties en ce qui concerne la garantie de ce produit. Toute forme ou clause de garantie non prévue par la présente Police est expressément exclue.

6. DOMMAGES

À l'exception de ce qui a été expressément prévu par la présente garantie, Campagnolo s.r.l. **NE POURRA PAS ÊTRE CONSIDÉRÉE RESPONSABLE POUR LES ÉVENTUELS DOMMAGES INDIRECTS OU SECONDAIRES DÉRIVANT DE L'UTILISATION DU PRODUIT, NI POUR TOUTE AUTRE PRÉTENTION OU**

REVENDECIATION EN VERTU DE LA PRÉSENTE POLICE, DE LA RÉCLAMATION SOIT D'ORIGINE CONTRACTUELLE, QU'ELLE DÉRIVE D'UN ACTE PRÉSUMÉ ILLICITE OU AUTRE. Les présentes clauses de garantie sont exclusives et remplacent tout autre recours. Les lois de certains pays ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages secondaires ou indirects, la présente limitation ou exclusion pourrait donc ne pas être applicable à votre cas. En cas d'inexécutions présumées de garantie, ou en cas d'action légale intentée par l'acheteur sur la base d'une négligence présumée de Campagnolo s.r.l., le seul et unique dédommagement pour l'acheteur sera la réparation ou le remplacement des produits défectueux comme indiqué précédemment.

7. RENONCIATION

TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISATION OU APTITUDE POUR UN BUT SPÉCIFIQUE ET TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DÉRIVANT D'HABITUDES COMMERCIALES, DE LOIS OU AUTRES SONT STRICTEMENT LIMITÉES AUX TERMES DE CETTE POLICE. Cette garantie est le seul et unique recours pour l'acheteur en ce qui concerne l'achat de ce produit. Aucun revendeur ni aucun autre agent ou salarié de Campagnolo s.r.l. n'est autorisé à modifier, étendre ou élargir la présente garantie. L'exécution de tout service de garantie en vertu de la présente Police ne constitue pas une admission ou acceptation du fait que le projet ou la réalisation d'un produit est défectueux.

8. PROCÉDURE

En cas de défaut couvert par la présente garantie, l'acheteur doit contacter un Service Center agréé Campagnolo® du pays où il a été vendu au détail. (la liste des Service Center est indiquée dans les catalogues et sur notre site internet www.campagnolo.com) ou : Campagnolo s.r.l., Service Center, via della Chimica, 4, 36100 Vicence. Téléphone : +39-0444-225604/5 ; Fax : +39-0444-225606 ; e-mail : service@campagnolo.com.

Pour être prises en considération, les réclamations doivent être présentées pendant la période de garantie et sous huit jours de la constatation du défaut. Déterminer si le défaut est couvert ou non par la présente garantie est de la seule compétence de Campagnolo s.r.l.. Campagnolo s.r.l. se réserve le droit d'interrompre la production d'articles et de modifier les spécifications des produits existants à tout moment sans aucun préavis ; elle ne sera pas obligée d'incorporer les nouvelles caractéristiques sur les produits vendus précédemment, même si ces produits sont retournés pour une réclamation sous garantie. Campagnolo s.r.l. pourra remplacer les pièces défectueuses par des pièces similaires si des pièces identiques ne sont pas disponibles.

Avant d'envoyer un produit à un Service Center Campagnolo® pour qu'il soit contrôlé, l'acheteur doit demander au Service Center la référence d'autorisation au retour. Une référence, qui devra être clairement visible à l'extérieur de l'emballage du produit, sera communiquée. L'émission d'un numéro d'autorisation ne constitue pas une acceptation de la réclamation qui sera évaluée par le Service Center après le contrôle du produit.

Le produit, avec toutes ses pièces, devra être d'abord nettoyé (les produits sales ne seront pas manipulés/contrôlés) puis emballé de façon sûre afin d'éviter qu'il soit endommagé pendant le transport ; il devra être accompagné de : **A)** ticket de caisse ou facture prouvant la date et le lieu de vente au détail ; **B)** description détaillée du problème constaté sur le produit ; **C)** liste chronologique des interventions effectuées pour tenter de résoudre le problème ; **D)** liste des composants utilisés avec le produit ; **E)** une estimation du kilométrage ; **F)** vos nom, adresse, numéros de téléphone et adresse e-mail ; **G)** une demande expresse de suppression de vos données personnelles si vous ne désirez pas que, après la gestion de la réclamation, celles-ci soient conservées pour toute éventuelle future référence.

9. LÉGISLATION APPLICABLE ET TRIBUNAL COMPÉTENT

Toute éventuelle controverse dérivant de la présente Police ou de l'utilisation de ce produit sera réglée par la législation italienne en vigueur ; le tribunal compétent est celui de Vicence, Italie.

10. AVERTISSEMENT

Nous vous recommandons d'effectuer toutes les procédures d'installation, utilisation et entretien en suivant scrupuleusement les instructions relatives au produit, qui sont également disponibles sur notre site www.campagnolo.com sous forme de document électronique téléchargeable. Si vous ne le faites pas, vous risquez d'endommager les produits et de provoquer un accident.

GARANTÍA LIMITADA DE 4 AÑOS

1. OBJETO

Campagnolo s.r.l., Via della Chimica 4, 36100 Vicenza, Italia ("Campagnolo"), garantiza este producto exente de defectos de materiales o de elaboración, bajo las condiciones previstas en esta póliza. El producto que Campagnolo acepte como defectuoso será reparado o sustituido con carácter gratuito y a discreción de Campagnolo s.r.l., por un Service Center autorizado por Campagnolo®.

Le rogamos tenga en cuenta que la presente póliza no compromete los derechos garantizados por las propias leyes nacionales en materia de garantías sobre los bienes de consumo.

2. EXCLUSIONES

La presente garantía no cubre: **A)** los productos no acompañados de factura o ticket de compra, por la imposibilidad de establecer la fecha y el lugar de venta al detalle y también por el riesgo de procedencia ilegal o ilícita (robados, contrabandeados, vendidos en violación de las leyes fiscales, etc.) ; **B)** productos a los que se haya eliminado la marca de identificación (número de serie, lote de fabricación, código de producto, etc.) ; **C)** productos que hayan terminado su ciclo de vida útil ; **D)** los daños derivados de accidentes, manipulaciones, negligencia, abuso o uso impropio, mantenimiento no apropiado o razonable, corrosión, montaje incorrecto, reparaciones efectuadas de manera no adecuada o piezas de recambio montadas erróneamente, uso de recambios o accesorios no compatibles, uso junto a componentes no compatibles, modificaciones no recomendadas ni aprobadas por escrito por Campagnolo s.r.l., desgaste y deterioro normales debidos al uso del producto, uso comercial del producto ; **E)** las imperfecciones estéticas de la superficie y del acabado, o del aspecto del producto evidentes o localizables al comprar el producto ; **F)** los daños sufridos en el envío o el transporte del producto ; **G)** los lubricantes, las zapatas del freno y los demás materiales de consumo ; **H)** los posibles gastos relativos al transporte del producto a y de un Service Center autorizado Campagnolo® ; **I)** los costes de mano de obra necesaria para desmontar el producto de la bicicleta ; **J)** retribuciones por las molestias ocasionadas o por la imposibilidad de usar el producto durante su reparación o sustitución ; **K)** Los componentes de las transmisiones Campagnolo® 11s (platos y biela, mandos, cambio, cadena, desviador y grupo de piñones) han sido diseñados como un único sistema integrado y, por tanto, para no comprometer la seguridad, las prestaciones, la duración y el funcionamiento correcto, le recomendamos asociarlos únicamente a nuestros productos 11s.Considerando lo anterior, la garantía no cubre posibles defectos, daños, problemas de funcionamiento, prestaciones insuficientes, etc. debidos a la asociación de los componentes de las transmisiones Campagnolo® 11s con componentes no fabricados por Campagnolo, o con componentes Campagnolo diferentes de los 11s.

3. COMPRADOR

Se ofrece la presente garantía única y exclusivamente al comprador originario del producto y no se extiende a terceros. Los derechos del comprador en virtud de la presente póliza no se pueden ceder.

4. PERIODO DE VALIDEZ

El término de validez de la presente garantía es de cuatro (4) años a partir de la fecha de venta al detalle.

5. EXCLUSIVIDAD y PREVALENCIA

La presente garantía sustituye cualquier garantía anterior, declaración o empeño manifestados por escrito o verbalmente, y regula toda la relación entre las partes respecto a la garantía de este producto. Será excluida en específico toda forma o cláusula de garantía no contemplada en la presente póliza.

6. DAÑOS

A excepción de lo previsto expresamente en la presente garantía, Campagnolo s.r.l. **NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN POSIBLE DAÑO INDIRECTO O ACCESORIO ASOCIADO AL EMPLEO DEL PRODUCTO, NI DE NINGUNA PRETENSIÓN O REIVINDICACIÓN EN VIRTUD DE LA PRESENTE PÓLIZA, AUNQUE LA**

RECLAMACIÓN SEA DE ORIGEN CONTRACTUAL O DE PRESUNTO ACTO ILÍCITO U OTRO. Las presentes cláusulas de garantía son exclusivas y sustitutivas de cualquier otra solución. Algunos estados no permiten la exclusión o la limitación de los daños accesorios o indirectos, por tanto, la presente limitación o exclusión podrá ser no aplicable en su caso. En el caso de supuestos incumplimientos de la garantía, o en el caso de cualquier acción legal presentada por el comprador en base a una supuesta negligencia de Campagnolo s.r.l., la única y exclusiva solución para el comprador será la reparación o sustitución de los productos defectuosos, como se indica anteriormente.

7. RENUNCIA

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN OBJETO PARTICULAR, ASÍ COMO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS QUE PUDIERAN DERIVAR DE COSTUMBRES COMERCIALES, LEYES U OTRO, ESTÁN LIMITADAS ESTRICTAMENTE A LOS TÉRMINOS DE ESTA PÓLIZA. Esta garantía es la única y exclusiva solución para el comprador por lo que respecta la compra de este producto. Ningún revendedor ni ningún otro agente o empleado de Campagnolo s.r.l. está autorizado a modificar, extender o ampliar la presente garantía. La ejecución de cualquier servicio de garantía en virtud de la presente póliza no constituye admisión ni aceptación del hecho que el proyecto o la realización de un producto sea defectuosa.

8. PROCEDIMIENTO

En caso de defecto amparado por la presente garantía, el comprador deberá contactar un Service Center autorizado Campagnolo® del país en el que se haya adquirido al detalle. (los Service Centers figuran en nuestros catálogos y en nuestro sitio internet www.campagnolo.com) o : Campagnolo s.r.l., Service Center, via della Chimica, 4, 36100 Vicenza. Teléfono: +39-0444-225604/5; Fax: +39-0444-225606; e-mail: service@campagnolo.com.

Se deberán presentar las reclamaciones, para poder satisfacerlas, en el periodo de garantía y en un plazo de ocho días a partir de la localización del defecto. Campagnolo s.r.l. es la única que podrá establecer si el defecto está cubierto por la presente garantía o no. Campagnolo s.r.l. se reserva el derecho de suspender la producción de artículos y de modificar las especificaciones de los artículos existentes en todo momento y sin aviso previo, y no estará obligada a incorporar nuevas características en los productos vendidos anteriormente, incluso en el supuesto de que dichos productos se devolvieran por reclamación en garantía. Campagnolo s.r.l. podrá sustituir partes defectuosas con partes similares de no estar disponibles las piezas idénticas.

Antes de enviar cualquier producto a un Service Center Campagnolo® para su inspección, el comprador deberá obtener del Service Center el código de autorización para la devolución. Se le proporcionará un código que resultará muy visible en la parte exterior del embalaje del producto. La emisión de un número de autorización no constituye aceptación de la reclamación, que será evaluada por el Service Center tras examinar el artículo.

Antes de enviar el producto habrá que limpiarlo en todas sus partes (los productos sucios no serán manipulados/inspeccionados) y luego se embalará de manera segura para evitar daños durante el envío. Deberá estar acompañado por:

A) ticket de compra o factura que acredite la fecha y el lugar de venta al detalle ; **B)** descripción detallada del problema encontrado en el producto ; **C)** lista cronológica de las intervenciones realizadas para intentar poner remedio al problema ; **D)** lista de los componentes utilizados con el producto ; **E)** cálculo del kilometraje ; **F)** su nombre, dirección, números de teléfono y e-mail ; **G)** la específica solicitud de cancelación de los datos de carácter personal tras gestionar la reclamación, si no desea que se guarden en nuestro archivo.

9. LEGISLACIÓN APLICABLE Y TRIBUNAL DE COMPETENCIA

Las controversias que pudieran surgir de la presente póliza o del uso de este producto, serán reguladas por la legislación italiana vigente y el tribunal de competencia será el de Vicenza, Italia.

10. ADVERTENCIA

Se recomienda efectuar todos los procedimientos de instalación, uso y mantenimiento en el cumplimiento estricto de las instrucciones del producto, disponibles también en nuestro sitio www.campagnolo.com, como documento electrónico descargable. De no hacerlo, los productos se podrían dañar y ocasionar un accidente.

4年限定保証

第1条 目的

Via della Chimica 4,36100 Vicenza,Italy (ヴィア・テラ・キミカ 4,36100 ヴィチエンツァ,イタリア) に所在するCampagnolo S.r.l. (カンパニョーロ・エス・アール・エル。以下、「カンパニョーロ社」といいます。) は、この限定的保証 (以下、「本保証」といいます。) の条件と条件の範囲において、本製品の原材料と仕上げの面で瑕疵がないことを保証します。カンパニョーロ社において瑕疵を認めた製品は、本保証に従い、カンパニョーロ社の正規サービスセンターを通じて、カンパニョーロ社の判断により、無償で、修理または交換されます。本保証に加えて、貴方は、製品の瑕疵ないし欠陥責任に関する自国または自州の法律上で付与される特別な法的権利を所有することができます。

第2条 適用除外範囲

本保証は、以下には適用されません。**A)** 合法的販売領収書のない製品。購入日と場所を判定できなかつたり、違法に取得された可能性があるため (盗品、密輸品、法律を破って販売された製品など) ; **B)** 製品を識別する印が取り除かれた製品 (シリアル番号、ロット番号、製品コードなど) ; **C)** 通常の寿命が終了した製品 ; **D)** 事故、改変、不注意、誤用または濫用、妥当または適切なメンテナンスの不足、腐食、不適切な組み立て、不適切な修理、不適切に取り付けられた交換部品、適合しない交換部品や付属品の使用、適合しない構成部品の使用、カンパニョーロ社が書面で推奨または承認していない変更、製品の使用に伴う自然の磨耗および老朽化、営利目的での使用などに起因する損傷 ; **E)** 製品の購入時に確認または発見された製品の表面処理、仕上げ、外観の不完全さ ; **F)** 製品の出荷または輸送時に発生した損害 ; **G)** 潤滑油、ブレーキパッド、その他消耗品 ; **H)** カンパニョーロ社正規サービスセンターへのあるいは当該センターからの製品の輸送に関連する費用 ; **I)** 自転車から製品を取り外すための人件費 ; **J)** 製品の修理または交換中の使用にかかわる不都合や損失の補償 ; **K)** カンパニョーロ社11s トランスミッション・コンポーネント (クランク、コントロール、ギヤ、チェーン、ディレイラーおよびスプロケット・バック) は、ひとつの統合されたシステムで設計されています。安全性、性能、耐久性および諸機能を低下させないために、当社の11s 製品のみを組み合わせてご使用されることをお勧めします。上記の理由により、カンパニョーロ社11s トランスミッション・コンポーネントを、カンパニョーロ社製以外の製品または11s シリーズ以外のカンパニョーロ社製コンポーネントと一緒に使用されたことによって生じた欠陥、破損、不具合、動作不能等は、保証の対象となりません。

第3条 購入者

本保証は、製品をカンパニョーロ社の小売業者 (以下、「小売業者」といいます。) から直接購入した第一購入者 (以下、「購入者」といいます。) に対してのみ適用されるもので、それ以外の第三者には適用されません。本保証に基づく購入者の権利は譲渡することができません。

第4条 保証期間

本保証の期間は製品を小売業者より購入した日より、4年間にわたって存続します。

第5条 完全なる合意

本保証は、本製品の保証に関する当事者間の完全な合意を定めたものであり、口頭、明示的方法、または書面による従前の保証、声明、約束に取って代わるものになります。本保証に記載されていない保証は明確に除外されます。

第6条 損害賠償

本保証書に明確な規定がある場合を除き、購入者に適用のある法律により認められる範囲で、カンパニョーロ社は、製品の使用または本保証に基づく紛争 (当該紛争は、契約、不法行為、その他の事由に基づくかを問いません) に関連する付随的損害、派生的損害の責任を一切負いません。本保証にはその他の救済手段は含まれず、本保証はその他の救済手段に代わるものとなります。(一部の州では付随的損害または派生的損害の排除や制限が認められていないため、この制限条項や排除条項が貴方に適用されないこともあります。)

第7条 免責事項

商品適格性または特定目的に対する適合性に関する一切の黙示の保証、および取引過程、商慣習、法律その他に起因して生じる全ての黙示の保証は、本保証書の保証期間に厳格に制限されます。本保証は、本製品の購入に関して購入者が行使できる唯一かつ排他的な救済手段を構成します。カンパニョーロ社の過失その他不法行為を理由として、購入者より保

証違反の主張がなされた場合、あるいは何らかの法的措置が講じられた場合には、購入者に適用のある法律により認められる範囲で、前述のとおり欠陥品を修理または交換することが購入者の唯一かつ排他的な救済手段となります。カンパニョーロ社の小売業者、その他代理店、従業員は本保証を変更、更新、拡大適用する権限を付与されていません。本保証に基づく保証サービスが実施されても、それは製品に設計上または製造上の瑕疵があることを認め、またはそれに同意したことを意味するものではありません。

第8条 手続き

本保証の対象となる瑕疵が発見された場合、購入者はカンパニョーロ社正規サービスセンター (当該サービスセンターはカタログおよび当社のウェブサイト: www.campagnolo.com) に連絡しなければなりません。クレームは、保証期間内に、また瑕疵が発見されてから8日以内に提起されなければなりません。当該瑕疵が本保証の対象となるか否かはカンパニョーロ社の独自判断によって決定されます。カンパニョーロ社は、購入者に通知することなく、いつでも製品の生産を中止し、既存製品の仕様を変更することができ、またその新しい特性を、すでに販売されている製品 (本保証に関するクレームにより返却された製品を含みます) に取り込む義務を負いません。カンパニョーロ社は、欠陥製品と同一の製品が入手できないときは、同等の品質をもつ同種の製品と交換することができます。購入者は、本保証の対象となる瑕疵の検査のために製品をカンパニョーロ社のサービスセンターに返却する場合には、返却認証番号を取得しなければなりません。返却認証番号は、製品パッケージの外側のよく見える場所に表示しなければなりません。返却認証番号が交付されても、それはクレームを受理したことを意味するものではありません。クレームはサービスセンターで製品を検査した上で評価されます。

製品はすべての部品が揃った状態で、清掃し (汚れた状態の製品は処理、または検査されません)、輸送中の損傷を避けるため厳重に梱包の上、以下のものを添付する必要があります:**A)** 小売業者からの購入日が記載された領収書、またはその他購入場所と購入日を記した証拠書類;**B)** 製品に発生した問題の詳細な説明;**C)** その問題解決への取り組みの時系列リスト;**D)** その製品に連結して使用されている構成部品のリスト;**E)** 推定走行距離;**F)** 購入者の名前、住所、電話番号、電子メールアドレス;**G)** クレームの処理が終了した後、個人情報が入力されないことを希望する場合の特別な要求。

第9条 準拠法・裁判管轄

本保証は、イタリアの法律に準拠し、同法をもって解釈されます。本保証または製品の使用に起因して紛争が発生した場合には、イタリアのヴィチエンツァ裁判所を管轄裁判所とします。

第10条 注意事項

製品の取付け、修理、使用にあたり、取扱説明書の記載事項を厳守してください。この取扱説明書は当社のウェブサイト:www.campagnolo.comでもダウンロードできます。取扱説明書の記載事項を厳守しない場合、製品が損傷したり、重大な事故の原因になることがあります。